



第57回
ジャグラ文化典

東京大会

6/11
THU.

記念ゴルフコンペ

若洲ゴルフリンクス

ウェルカムパーティー

スペイン料理「バル・リリオ」

ウェルカム特別おもてなしプラン

料亭「牡丹」

6/12
FRI.

総会・文化典式典・記念懇親会

白金「八芳園」

お楽しみ二次会

銀座「白いバラ」

品川駅前「レストラン チェリー ウィズ スカイバー」

6/13
SAT.

オプションツアー

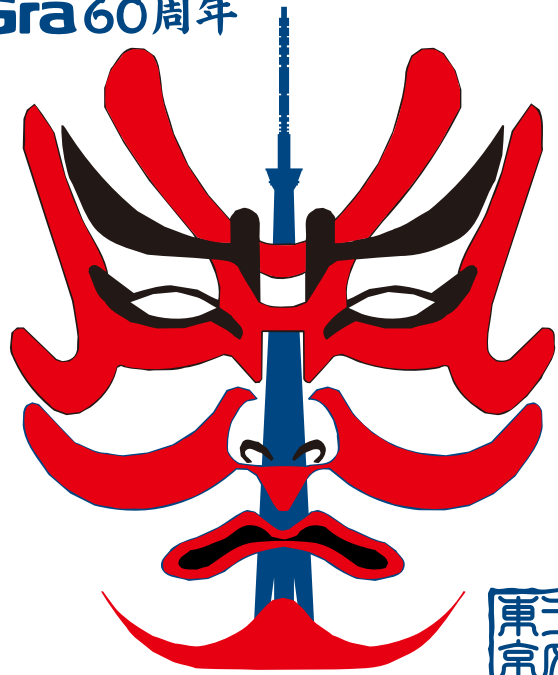
葛飾柴又と東京スカイツリー、ちゃんこ鍋と相撲甚句を堪能

リコージャパン&FFGS セミナー・見学ツアー

SPACE-21総会&懇親会

リコージャパン会議室

JaGra 60周年



57th The JaGra BUNKATEN TOKYO

主催
一般社団法人
日本グラフィックサービス工業会

主管 ジャグラ東京都地方協議会
公益社団法人
東京グラフィックサービス工業会

〒103-0001
東京都中央区日本橋小伝馬町7-16ニッケイビル7F
TEL.03-3667-3771 FAX.03-3249-0377

一般社団法人
日本グラフィックサービス工業会

2015年6月12日



伝統と未来

Tokyoで語り 江戸でAsobu

JaGra 60周年



2015年6月12日
一般社団法人
日本グラフィックサービス工業会



第57回
ジャグラー文化典東京大会
運営委員長

中村 耀

ご挨拶

皆様におかれましては、ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

さてこのたび、第57回ジャグラー文化典全国大会を、10年ぶりに東京で開催するのはこびとなりました。

そして本年は、ジャグラー創立60周年の節目の年にあたります。

主管するジャグラー東京都地方協議会も、全国の皆様をお迎えするために、“おもてなし”の気持ちを込めて鋭意準備を進めております。

今回のテーマは、「伝統と未来～Tokyoで語り、江戸でAsobu」といたしました。ジャグラー会員同士の絆を強め、情報交換の場とし、これからの方向を見出していきたいと思います。

11日の記念ゴルフコンペ、ウエルカムパーティーに始まり、12日の総会・文化典式典・懇親会とお楽しみ二次会、13日の1日観光と、全国青年部「SPACE-21」が企画するセミナー&学会。さらにSPACE-21の総会・懇親会という内容となります。

また、ジャグラー創立60周年を記念して、大会パンフレットには『歴史編』として60年を振り返り、さらに業界の未来志向も企画に盛り込む予定です。

何卒よろしく願いいたします。

皆様の多くのご参加を心よりお待ちしております。

メイン会場は白金「八芳園」

メイン会場は、品川駅からほど近く美しい庭園で有名な、白金「八芳園」です。

「八芳園」は、江戸時代“天下のご意見番”として知られた大久保忠教(彦左衛門)の屋敷跡です。明治時代には、実業家・渋沢栄一の従兄弟にあたる渋沢喜作(成一郎)の邸宅として、そして大正・昭和時代には、実業家・政治家・鉦山王として名をはせた久原房之助の邸宅として、歴史を重ねてきた、由緒ある場所です。

1951年(昭和26年)に“八方どこから見ても美しい”として、「八芳園」と名づけられました。

6/11
THU.

記念ゴルフコンペ

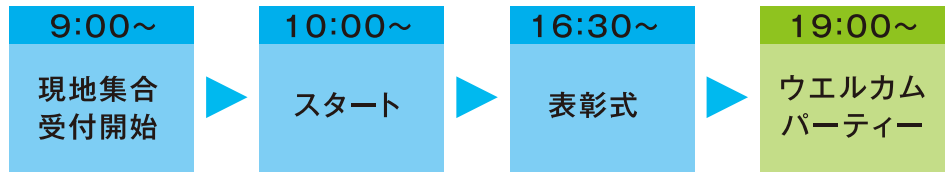
主管／東京グラフィックサービス工業会共済会

会場／若洲ゴルフリンクス(東京都江東区若洲3-1-2 TEL.03-3522-3221)

募集／10組40人(ジャグラー道府県支部の会員様を優先とします)

お申し込みは別紙申込書にて東京グラフィックスへ直接

費用／参加費6,000円(プレーフィー13,860円+食事代は別途、各自精算)



表彰式は簡単に済ませますので、ゴルフに引き続き「ウエルカムパーティー」に参加してください。

ゴルフ場からパーティー会場までは、タクシーで移動します。

ウエルカムパーティー

ゴルフに参加されない方も是非ご参加ください!



会場／スペイン料理「バル・リリオ」

東京都港区港南2-16-3

グランパサージュB1

募集／80名まで

参加費／7,000円

予定／受付(18:30)~

開宴(19:00)~

中締め(21:00)

ウエルカム特別おもてなしプラン

ちょっと大人の江戸を満喫! 江戸前料理に舌鼓を打ちながら、品川芸者の粋と風情を楽しむ!!

会場／料亭「牡丹」

〒105-0023 東京都港区芝浦1-15-6

TEL.03-3452-8821 FAX.03-3452-8825

募集／16名限定

参加費／19,000円(飲み放題)

予定／開宴(19:00)~お開き(21:00)



芸者衆
品川芸者置屋「なみ喜」

6/12

FRI.

総会・文化典式典

会場／白金「八芳園」

東京都港区白金台1-1-1 電話 03-3443-3111(代表)

11:00～

受付開始

会場

白金「八芳園」

ロビーにて終日「ジャグラ作品展」

入賞作品の展示

13:00～

ジャグラ 定時総会

会場

「八芳園」

JOUR(ジュール)

15:00～16:30

第57回 ジャグラ文化典式典

会場

「八芳園」NUIT(ニュイ)

膳写印刷の記録映画上映も行います

記念懇親会

会場／八芳園「JOUR」ジュール

募集／400名

参加費／18,000円

予定／開場(16:30)～

開宴(17:00)～

中締め(19:00)



●「葵と楓」プロフィール

東京都葛飾区出身、二人組の三味線姉妹ユニット。

葵(あおい) 1999年生まれの15才(写真左)。

楓(かえで) 2000年生まれの14才。

幼い頃より祖母の影響で民謡に親しみ、葵3才、楓2才から本格的に民謡、そして三味線を習い始める。

浅草花やしきが運営する花やしき少女歌劇団に入団後、2009年7月に三味線姉妹ユニット「葵と楓」として花やしき園内フラワーステージで初ステージを行い、同年9月に「おしいちゃんおばあちゃんありがとう」でメジャーデビュー。

アトラクション「葵と楓」

2010年8月、平尾昌晃プロデュースアルバム『踊る昭和歌謡』を、2012年8月、平尾昌晃プロデュース・シングル『浅草においてよ!』をリリース。

浅草花やしき園内を拠点に全国各地のイベントで活躍、愛らしく元気なパフォーマンスで人気上昇中!

お楽しみ二次会〈銀座キャバレーコース〉

昭和レトロな銀座の夜をお楽しみください

会場／銀座「白いバラ」

東京都中央区銀座三丁目5-18

募集／50名まで

参加費／13,000円

予定／八芳園ロビー集合・受付(19:20)～移動(タクシー分乗)～

入店(19:50)～開宴(20:00)～中締め(22:00)



お楽しみ二次会〈品川夜景コース〉

会場／品川駅前「レストラン チェリー ウィズ スカイバー」

ザ ランドマークスクエア トーキョー

東京都港区高輪3-13-3 シナガワグース30F

(旧ホテルパシフィック東京)

募集／50名まで

参加費／7,000円

予定／八芳園ロビー集合・受付(19:20)～

移動(タクシー分乗)～入店(19:50)～

開宴(20:00)～中締め(22:00)



6/13
SAT.

オプションツアー 葛飾柴又と東京スカイツリー、 ちゃんこ鍋と相撲甚句を堪能

募 集／60名まで

参加費／17,000円（ジャグラ道府県支部の会員様を優先とします）



7:45～

品川プリンスホテル 集合・受付

8:00～

バス出発

8:50～10:15

柴又

柴又では、映画「男はつらいよ」でお馴染みの「柴又帝釈天」参詣。帝釈天参道の散策と「寅さん記念館」見学。作品に登場する「とらや」と縁のある「草だんご・高木屋老舗」にて休憩。高木屋の草だんごをお土産にお持ち帰りいただけます。

10:45～12:40

東京スカイツリー

東京を一望する展望台やソラマチ散策をお楽しみいただけます。

12:50～13:50

ちゃんこ料理「巴潟」

「巴潟」では、ちゃんこ料理を召し上がりながら、相撲甚句を堪能していただけます。

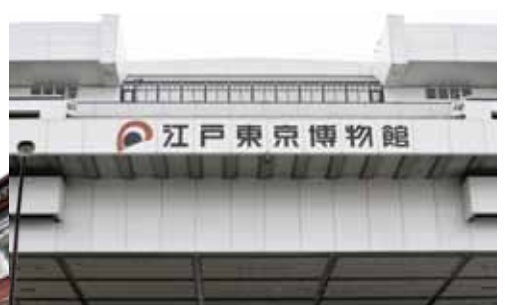
14:00～16:00

「江戸東京博物館」見学

「江戸東京博物館」では、江戸の庶民文化や東京の歴史などをガイドの説明を聞きながら見学していただけます。

16:20～

東京駅到着・解散



SPACE-21特別企画「地域トレンドを創る!」 リコージャパン&FFGS セミナー・見学ツアー

募 集 / 60名

参加費 / **無料** 移動は貸切バスで行います・昼食付き。 ※SPACE-21メンバーでなくても、どなたでも参加できます。

協力 / 富士フイルムグローバルグラフィックシステムズ(株)、リコージャパン(株)

常に変わらなければ生き残れない時代。だからといって違う業態への変革は難しい。

今回のセミナー&見学会では、最新機器の紹介と数多くのユーザー事例を参考に、

私たちが出来る業務拡大への道を探ります。

明日から使えるヒントを是非お持ち帰りください。

10:00

品川プリンス
ホテル
集合

10:30~12:00

FFGS セミナー・見学

(東京都港区西麻布2-26-30富士フイルム西麻布ビル)

12:30~14:30 (昼食時間含む)

リコージャパン セミナー・見学

(東京都港区芝3-8-2芝公園ファーストビル)



SPACE-21 総会 & 懇親会 リコージャパン会議室

14:45~15:15

総会

宿泊される方は各自で宿泊先に
チェックインしてください。
懇親会場へ各自で移動してください。

17:30~

懇親会

SPACE-21 懇親会

会 場 / 中国料理「新橋亭」

東京都港区新橋2-4-2

募 集 / 60名

参加費 / 6,000円

予 定 / 開宴(17:30)~

中締め(19:30)



宿泊のお申込みについて

宿泊について 6月11日(木)

No.	申込記号	施設名	部屋タイプ	宿泊料金
1	1-S	京急EXイン	シングル	15,660円
2	2-S	品川プリンスホテル メインタワー	ツイン・シングルユース	19,960円
	2-T		ツイン	12,960円
3	3-T	シェラトン都ホテル東京	ツイン	14,580円

宿泊について 6月12日(金)

No.	申込記号	施設名	部屋タイプ	宿泊料金
4	4-S	京急EXイン	シングル	15,660円
	4-T		ツイン	10,800円
5	5-T	品川プリンスホテル メインタワー	ツイン	12,960円
6	6-T	シェラトン都ホテル東京	ツイン	14,580円

- 宿泊料金は、1泊朝食・税サービス料込のみのお一人様あたりの料金です。(ツインは2名1室時のお一人様料金です。)
- 同室を希望される方は、お申込の際に必ず同室者のお名前を明記してください。
- 朝食が不要な場合でもご返金は出来ません。
- 設定日(6/11・6/12)以外の前泊、後泊の宿泊手配も承っています。「近畿日本ツーリスト」までお問い合わせください。

お申込み方法について

- 本パンフレット掲載の申込書に必要な事項をご記入の上、FAXにて「近畿日本ツーリスト(株)」までお申込ください。
- 電話によるお申込は誤手配等のトラブルの原因になりますので、お申込・変更は必ずFAXをお願いいたします。

一次締切日

2015年4月17日(金)まで

最終締切日

2015年5月11日(月) 必着

- 原則としてお申込順に宿泊手配させていただきますので、お早目にお申込ください。

申込み確認書類及びお支払い方法について

- お申込受付後、近畿日本ツーリスト(株)より申込確認書類等をFAXいたします。なお、宿泊確認書、請求書等は申込受付順でお送りする予定です。
- 申込確認書が届かない場合は、お手数ですが担当までご連絡ください。
- ご利用代金は請求書の指定銀行口座に、指定振込日までにお振込いただきますようお願いいたします。

キャンセル料について (ご予約のお取り消しの場合、下記のキャンセル料を申し受けます。)

キャンセル日	32日前まで	31日から22日前	21日から15日前	14日から9日前	8日から7日前	6日から当日
キャンセル料	無料	20%	30%	50%	80%	100%

お申込み・お問合せ連絡先

〈書類の返送先〉 近畿日本ツーリスト株式会社 トラベルサービスセンター東日本

〒160-0023 東京都新宿区西新宿8-14-24 西新宿KFビル3階

TEL:0570-064-205 FAX:03-6730-3230 「第57回ジャグラ文化典東京大会」係

担当:眞柄・清武 ◆営業時間 10:00~17:00 ◆営業日 月曜日~金曜日(土日祝休)

